

[en español abajo] [en français ci-dessous]

If you are having trouble viewing this email, [click here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, [haga clic aquí](#) para abrir en un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, [cliquez ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

ESCR-Justice

Monthly Caselaw Update



ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

Issue 72, January 2016

US Supreme Court Preserves Access to Affordable Health Care

King v Burwell, 576 U.S. ____ (2015)

On June 25th, 2015, in *King v. Burwell*, the United States Supreme Court delivered a judgment impacting the health care coverage of millions of Americans. This case constitutes a challenge to one aspect of the Affordable Care Act (ACA). Under the ACA, people can purchase health insurance through an “exchange” in each state, basically, a marketplace that allows people to compare and purchase insurance plans. Every state can create its own exchange but if the state chooses not to, the federal government then establishes such an exchange. Low-income individuals and families receive subsidies in the form of federal tax credits to help them buy coverage. The issue before the Supreme Court was whether or not people in the 34 states that utilize a federally-created exchange, rather than a state exchange, are eligible for tax credits. The ACA provides that tax credits “shall be allowed” for any “applicable taxpayer,” only if the taxpayer has enrolled in an insurance plan through “an Exchange established by the State....”. The question was whether that language might encompass the federal exchanges.

Looking to the broader structure of the Act to correctly interpret the statutory language, and considering Congressional intent, the Court decided that subsidies through tax credits are available to individuals relying on federal exchanges.

This case is important because it preserves access to affordable health insurance for millions of middle and low income Americans. The decision allowed more than 6.4 million people (and by some estimates as many as 9.3 million individuals) across 34 states to keep their subsidies, enabling them access to reasonably priced health coverage. This case is also significant because so many groups came together to protect access to health care. As many as 30 amicus curiae briefs were filed in support of countrywide availability of the aforementioned tax credits. While a constitutional right to health care may not exist in the United States, nonetheless, the Court’s opinion in *King v. Burwell* lends clear support for access to affordable health care for Americans.

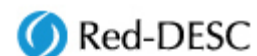
Northeastern Law School Professor Martha Davis called the decision a pragmatic one for the Court, which respects the boundaries between the Court and Congress. She said, “Far from a political decision, this is a decision that takes the Court out of the political fray and applies basic legal analysis in a principled way.”

For more information on the case summary, the judgment and other related documents, please go to <https://www.escr-net.org/node/368361> or contact Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

Get involved!

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at dikawa@escr-net.org
- To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the justiciability discussion group at <http://www.escr-net.org/subscription>

Justicia-DESC
Actualización mensual de Jurisprudencia



DE LA BASE DE DATOS DE JURISPRUDENCIA Y OTRAS DECISIONES RELACIONADAS
CON LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Número 72, enero de 2016

Corte Suprema de Estados Unidos garantiza el acceso a servicios médicos asequibles

King c. Burwell, 576 U.S. ____ (2015)

El 25 de junio de 2015, en el caso King c. Burwell, la Corte Suprema resolvió un asunto que afecta a la cobertura de salud de millones de estadounidenses. Este caso se opone a un aspecto de la Ley de Asistencia Asequible (ACA). Bajo la ACA, la población puede adquirir seguros de salud por medio de “bolsas” estatales, las cuales son, básicamente, mercados en los que las personas pueden comparar y comprar planes de seguros. Cada uno de los estados puede crear su propia bolsa, pero, si un estado opta por no hacerlo, el gobierno federal se ocupa de crearlo. Las personas y familias de bajos ingresos reciben subsidios en forma de créditos fiscales federales para que puedan comprar cobertura y para que, en general, los costos de los seguros de salud se mantengan en un nivel asequible. El caso analizado por la Suprema Corte decía, respecto a si las personas de los 34 estados que utilizan una bolsa creada por el gobierno federal en lugar de una bolsa estatal, que podían acceder a los créditos fiscales. El texto de la ACA prevé que dichos créditos fiscales “se deberán otorgar” a cualquier “contribuyente correspondiente” (26 U.S.C. párr. 36B(a)), solo si el contribuyente está inscrito en un plan de seguros por medio de “una bolsa establecida por el estado...” (párr. 36B(b)-(c)). La pregunta era si ese texto podía incluir las bolsas federales.

Al evaluar la ACA en su totalidad para interpretar el lenguaje de la Ley correctamente, y al considerar la intención del Congreso, la Corte decidió que los subsidios mediante créditos fiscales están disponibles para las personas que utilizan bolsas federales.

Este caso es particularmente importante, porque preserva el acceso a seguros de salud asequibles de millones de estadounidenses de ingresos medios y bajos. La decisión permitió que más de 6,4 millones de personas (algunas estimaciones llegan a hablar de hasta 9,3 millones de individuos) de 34 estados mantengan sus subsidios, lo que les posibilita acceder a una cobertura de salud a precios razonables. Este caso también es importante porque muchos grupos se unieron para proteger el acceso a servicios médicos.

Se presentaron treinta escritos de amicus curiae en apoyo de la disponibilidad en todo el país de créditos fiscales. Aunque en los Estados Unidos no se reconoce la existencia de un derecho constitucional a la salud, la opinión de la Corte en el caso King c. Burwell constituye un apoyo claro al acceso a servicios médicos asequibles para los estadounidenses.

La profesora de la Northeastern Law School Martha Davis consideró que la decisión de la Corte había sido pragmática y respetaba los límites entre la Corte y el Congreso. Como explicó Davis, “lejos de ser una decisión política, se trata de una decisión que aparta a la Corte de la disputa política y aplica un análisis legal básico sustentado en principios”.

Para más información acerca del resumen del caso, de la sentencia y de otros documentos relacionados, por favor visite <https://www.escr-net.org/es/node/368376> o contacte con Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

¡Participe!

- Por favor envíe nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a dikawa@escr-net.org
- Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbese a la lista de distribución electrónica de Justiciabilidad a través del siguiente link: <http://www.escr-net.org/node/364692>

Affaire n° 72, janvier 2016

La Cour suprême des Etats-Unis assure l'accès à des soins de santé abordables

King c. Burwell, 576 U.S. ____ (2015)

Le 25 juin 2015, dans l'affaire King c. Burwell, la Cour suprême des Etats-Unis a rendu un jugement qui aura un impact sur la couverture santé de millions d'Américain-e-s. Cette affaire met en cause un aspect de la Loi sur les soins abordables (Affordable Care Act – ACA). En vertu de l'ACA, il est possible d'acquérir une assurance maladie par le biais d'une « bourse » (exchange) dans chaque état, s'agissant essentiellement d'un marché où on peut comparer et acheter des assurances. Chaque état peut créer sa propre bourse, mais si un état décide de ne pas le faire, le gouvernement fédéral en crée une. Les personnes et les familles à faible revenu reçoivent un subside sous la forme de crédits d'impôt fédéraux leur permettant d'acheter une assurance. La question dont la Cour suprême était saisie était de savoir si la population des 34 états qui utilisent une bourse créée par le gouvernement fédéral plutôt que par l'état est admissible aux crédits d'impôt. L'ACA stipule que les crédits d'impôt « peuvent être accordés » à tout « contribuable concerné » seulement si le contribuable a souscrit à une assurance par le biais d'une « bourse créée par l'état ». Il s'agissait de déterminer si ce libellé pourrait englober les bourses fédérales.

Examinant la structure générale de la loi pour en interpréter correctement le texte, et tenant compte de l'intention du Congrès, la Cour a décidé que des subsides sous forme de crédits d'impôt peuvent être accordés à des particuliers qui ont recours aux bourses fédérales.

Cette affaire est importante car elle assure l'accès de millions d'Américain-e-s à faible revenu à une assurance maladie abordable. La décision a permis à plus de 6.4 millions (et selon certaines estimations jusqu'à 9.3 millions) de personnes de 34 états de conserver leurs subsides, leur facilitant l'accès à une couverture santé à prix raisonnable. Cette affaire tire aussi son importance du fait que tant de groupes ont uni leurs forces pour protéger l'accès aux soins de santé. Jusqu'à trente mémoires d'amicus curiae ont été déposés en faveur de l'accessibilité à l'échelle nationale des crédits d'impôt susmentionnés. S'il n'existe pas aux États-Unis de droit constitutionnel à la santé, l'avis de la Cour dans l'affaire King c. Burwell favorise néanmoins clairement l'accès des Américain-e-s à des soins de santé abordables.

Selon Martha Davis, professeure à la Northeastern Law School, il s'agit là d'une décision pragmatique de la Cour, qui respecte la ligne de démarcation entre la Cour et le Congrès. Elle a dit : « Loin d'être une décision politique, c'est une décision qui fait sortir la Cour de la mêlée politique et applique une analyse juridique de base dans le respect de principes établis. »

Pour prendre connaissance du résumé de l'affaire, de la décision et autres documents s'y rattachant, veuillez consulter <https://www.escr-net.org/node/368361> ou communiquer avec Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

Impliquez-vous!

Merci de nous faire parvenir de nouveaux cas et des nouveautés intéressantes concernant la jurisprudence des droits ESC, à l'adresse: dikawa@escr-net.org



©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#)

[Forward](#)

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®
A GoDaddy® company